

Иринка и пастух 4. Irinka und der Hirte

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Deutsche Fassung: Jörg Morgener

D. Schostakowitsch op. 121, Nr. 4

Allegro $\text{♩} = 112$

p

нар

О -
Man

p legato

Detailed description: This system shows the beginning of the piece. The vocal line (bass clef) starts with a whole rest followed by a quarter note 'О' and a quarter note 'Man'. The piano accompaniment (treble and bass clefs) consists of a continuous eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 9/8.

на гля - дит _____ под кру - гу вниз, на у -
schaut um - her, _____ ins Tal hin - ab, ru - hig

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with a slur over the first two notes. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. The lyrics are in Russian and German.

лег - ших - ся у во - ды ко - ров, на за -
lie - gen dort an dem Teich die Kü - he, und wie

Detailed description: This system concludes the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with a slur over the first two notes. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. The lyrics are in Russian and German.

бав - но ко - рот - ну - ю, ког - да смот - риш свер - ху, фи -
 wirkt es be - lu - sti - gend, wenn man von o - ben die

гуп - ну пас - ту - ха. От -
 win - zi - ge Ge - stalt des

сю - да он по - хож на маль - чиш - ну.
 Hir - ten sieht, so klein wie ein Jun - ge.

mf
 И И - рин - ке вдруг о - чень
 Und I - rin - ka spürt plötz - lich den

mp

cresc.



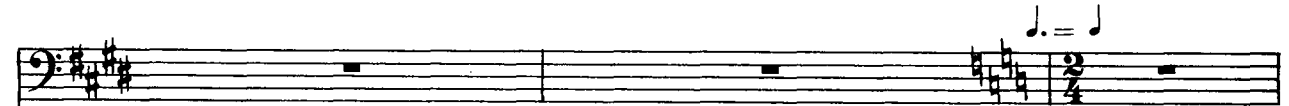
хо - чет - ся по - тис - кать е - го в ру - ках,
Wunsch, ihn heiß und fest zu um - ar - men,



дол - го под - ки - ды вать в чис - то - е, го - лу -
mit ihm zu flie - gen em - por in den kla - ren,



бо - е не - бо.
blau - en Him - mel.



p

Пас - ту - ху И -
 Doch - der Hirt be -

dim. *p*

рин - на не вид - на.
 merkt I - rin - ka nicht.

Ко - ре - нас - ты, ши - ро - ко -
 Er - sitzt arg - los, mit brei - ten

пле - чий, он си - дит к ней спи -
 Schul - tern, ihr den Rück - ken zu - ge -

ной и лу - пит яй -
 wandt und pellt sich ein

цо. А И -
 Еі. Und I -

p

рин - на у - жас - но хо - чет е - го по - тис - кать.
 rin - ka, sie möch - te ihn ja so furcht - bar gern um - ar - men.

8